

SR (Latn.): AUTOFAULT – KORISNIČKO UPUTSTVO

PREDSTAVLJANJE PROIZVODA

V529 je višenamenski dijagnostički alat za vozila koji podržava devet standardnih OBD-II / EOBD protokola. Uređaj omogućava plug-and-play rad i može brzo da očitava kodove grešaka vozila i radne parametre. Omogućava sveobuhvatne dijagnostičke funkcije za otkrivanje i analizu kvarova motora.

Ovaj dijagnostički alat je kompatibilan sa većinom vozila koja podržavaju OBD-II / EOBD standard.

Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovo korisničko uputstvo.

OSNOVNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje proizvoda.
- Ne izlažite proizvod visokim temperaturama i ne stavljajte ga blizu otvorenog plamena.
- Ne izlažite proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Ne pokušavajte da rastavljate ili prepravljate ovaj proizvod. Uređaj ne sadrži delove koje korisnik može sam da servisira.
- Ne koristite proizvod po kiši ili u mokrom okruženju.
- Ako se proizvod neće koristiti duži vremenski period, čuvajte ga na suvom mestu, dalje od ekstremnih temperatura i prašine.
- Nemojte povezivati ili odspajati uređaj dok je kontakt vozila uključen.
- Kada koristite uređaj dok motor radi, obezbedite da se vozilo nalazi u dobro provetrenom prostoru.

PARAMETRI PROIZVODA

Radni napon: DC 9–16 V

Radna struja: 48–72 mA

Radna temperatura: -20 °C do 65 °C

Temperatura skladištenja: -30 °C do 70 °C

Dimenzije: 155 × 87 × 24 mm

Sadržaj pakovanja

Glavna jedinica (1×)

Dodatna oprema (1× set)

Korisničko uputstvo (1×)

GLAVNE FUNKCIJE

1. Podržava devet OBD-II / EOBD komunikacionih protokola
2. Očitava kodove grešaka motora vozila (DTC)

3. Briše kodove grešaka motora
4. Prikazuje Freeze Frame podatke
5. Prikazuje status I/M spremnosti
6. Prikazuje informacije o vozilu (VIN i sistemski podaci)
7. Prikazuje tok podataka uživo
8. Očitava napon akumulatora vozila
9. Mode 6 test nadzora sistema u vozilu
10. Test senzora kiseonika
11. Mode 8 test komponenti
12. Pretraga baze kodova grešaka
13. Reprodukcijska dijagnostičkih podataka
14. Podržava deset jezika: engleski, nemački, francuski, španski, italijanski, ruski, holandski, kineski, japanski i portugalski

PREGLED PROIZVODA I KONTROLA



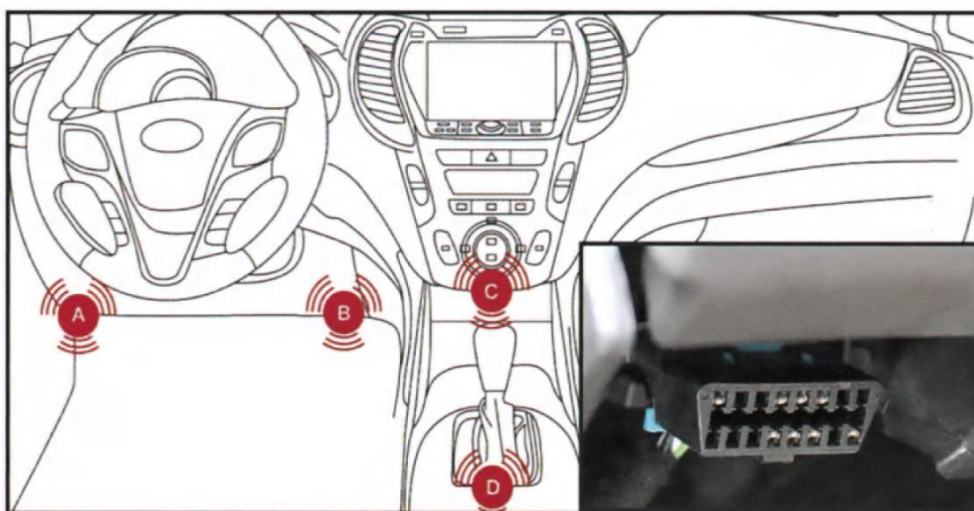
1. Priključni kabl – koristi se za povezivanje uređaja sa OBD priključkom vozila
2. Ekran u boji od 2,8 inča (rezolucija: 240 × 320)
3. Prikaz napona akumulatora
4. Indikator statusa I/M spremnosti
5. Taster Nazad / Izlaz
6. Taster Gore
7. Taster Levo
8. Taster Desno
9. Taster Dole
10. Taster Potvrdi / OK
11. Indikator očitavanja kodova grešaka
12. Indikator neuspešnog povezivanja
13. Indikator uspešnog povezivanja

PREGLED VOZILA

Pronađite OBD dijagnostički priključak vozila. Lokacija OBD priključka razlikuje se u zavisnosti od modela vozila. Obično se nalazi ispod instrument table na vozačevoj strani, blizu papučice gasa ili iza donjeg panela instrument table.

Povežite dijagnostički alat sa OBD priključkom.

Uključite kontakt vozila ili po potrebi pokrenite motor.



INTERFEJS PROIZVODA

Glavni dijagnostički meni

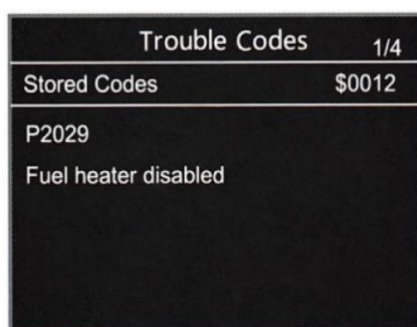
Nakon povezivanja uređaja sa vozilom, pojaviće se glavni interfejs. Izaberite meni "Diagnosis" i pritisnite taster OK da biste ušli na stranicu dijagnostičkih funkcija.

Ovaj meni sadrži devet dijagnostičkih funkcija. Koristite tastere za smer za kretanje i izbor željene opcije.



Očitavanje kodova (Code Reading)

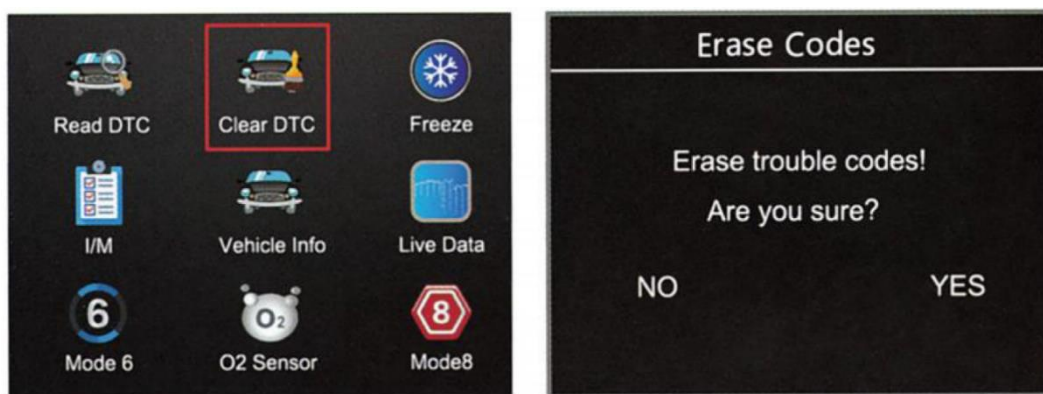
- Izaberite funkciju Code Reading za skeniranje sistema motora vozila.
- Ako se otkrije greška, uređaj će prikazati dijagnostički kod greške (DTC) i njegov opis.
- Ako postoji više kodova grešaka, koristite tastere za smer za listanje stranica.
- Pritisnite OK/EXIT za povratak na prethodni meni.



Brisanje kodova (Clear Code)

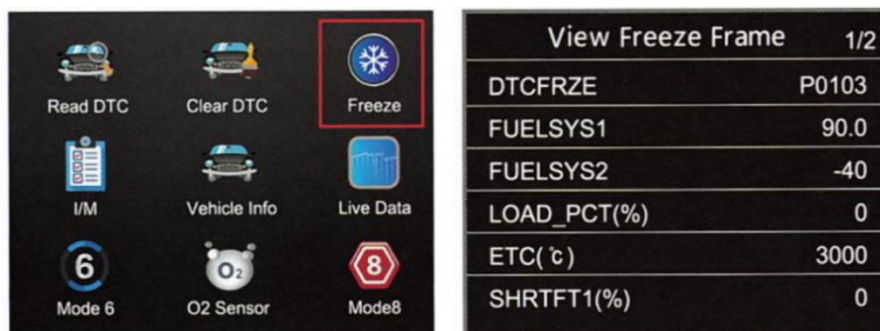
- Izaberite Clear Code za brisanje sačuvanih kodova grešaka.
- Pre brisanja kodova pojaviće se poruka za potvrdu.
- Nakon potvrde, lampica upozorenja motora (MIL) će se ugasiti i kodovi grešaka će biti obrisani.
- Ako brisanje ne uspe, ugasite motor i pokušajte ponovo.

Napomena: Brisanje kodova grešaka može takođe obrisati sačuvane dijagnostičke podatke.



Freeze Frame Data

Freeze frame podaci predstavljaju snimak radnih parametara vozila koji ECU vozila automatski beleži kada dođe do greške povezane sa emisijama. Ove informacije pomažu u utvrđivanju uzroka greške.



Status I/M spremnosti

Funkcija I/M spremnosti (Inspection / Maintenance readiness) proverava da li su sistemi za nadzor emisija vozila završili svoje samodijagnostičke testove.

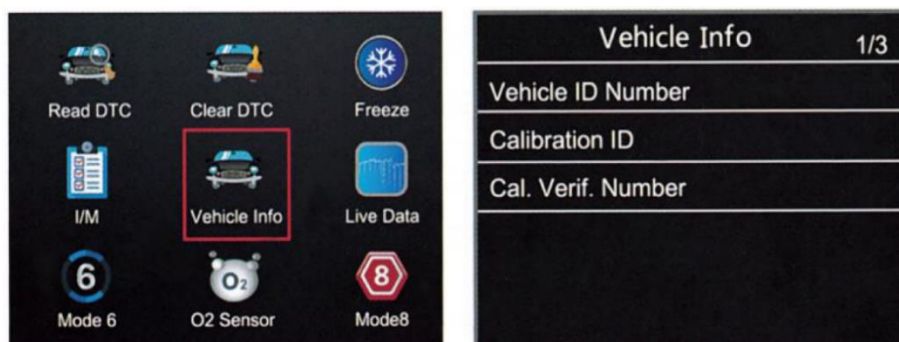
Indikatori statusa:

- OK – Test nadzora je uspešno završen
- INC – Test nadzora nije završen
- N/A – Vozilo ne podržava ovu funkciju nadzora



Informacije o vozilu

Ova funkcija prikazuje informacije o vozilu, kao što su identifikacioni broj vozila (VIN) i drugi ECU podaci.



Tok podataka (Data Stream)

Funkcija Data Stream prikazuje radne podatke motora i senzora vozila u realnom vremenu.

Read DTC

Clear DTC

Freeze

I/M

Vehicle Info

Live Data

Mode 6

O2 Sensor

Mode8

Data Stream	1/117
DTC_CNT	1
DTCFRZF	P00012
FUELSYS1	CL
FUELSYS2	CL
LOAD_PCT(%)	68.2
ETC(°C)	-50

Mode 6

Izaberite Mode 6 za prikaz rezultata testova nadzora sistema za određene senzore i komponente sistema.

Read DTC

Clear DTC

Freeze

I/M

Vehicle Info

Live Data

Mode 6

O2 Sensor

Mode8

ON-board monitor	1/18
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 1	
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 2	
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 3	

Sensor monitor	1/6
No support Test Id 129	
No support Test Id 255	
Rich to lean sensor threshold voltage (constant)	

Sensor value	0/0
Test value	34048
Min Limit	32838
Max Limit	257
Status	Fail
Unit	---

Test senzora kiseonika

Ova funkcija očitava podatke senzora kiseonika kako bi utvrdila da li senzor radi normalno.

The screenshot displays the diagnostic tool's main menu on the left and the O2 monitor test results on the right.

Main Menu:

- Read DTC
- Clear DTC
- Freeze
- I/M
- Vehicle Info
- Live Data
- Mode 6
- O2 Sensor** (highlighted with a red box)
- Mode8

O2 monitor test 1/8

O2 bank1 sensor1
O2 bank1 sensor2
O2 bank2 sensor1
O2 bank2 sensor2
O2 bank3 sensor1
O2 bank3 sensor2

O2 Bank1 sensor1 1/10

Rich-lean threshold
Lean-rich threshold
Low for switch
High for switch
Rich-lean threshold
Lean-rich threshold

Rich-lean threshold

Test value	0.500
Min Limit	0.250
Max Limit	0.000
Status	Fail
Unit	V

Mode 8

Mode 8 omogućava testiranje određenih komponenti i aktuatora koje podržava sistem vozila.

The screenshot displays the diagnostic tool's main menu on the left and the Component test results on the right.

Main Menu:

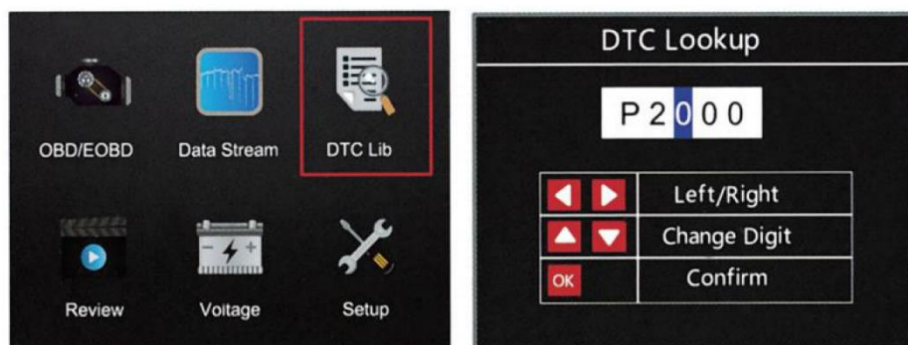
- Read DTC
- Clear DTC
- Freeze
- I/M
- Vehicle Info
- Live Data
- Mode 6
- O2 Sensor
- Mode8** (highlighted with a red box)

Component test 1/1

Evaporative system leak test

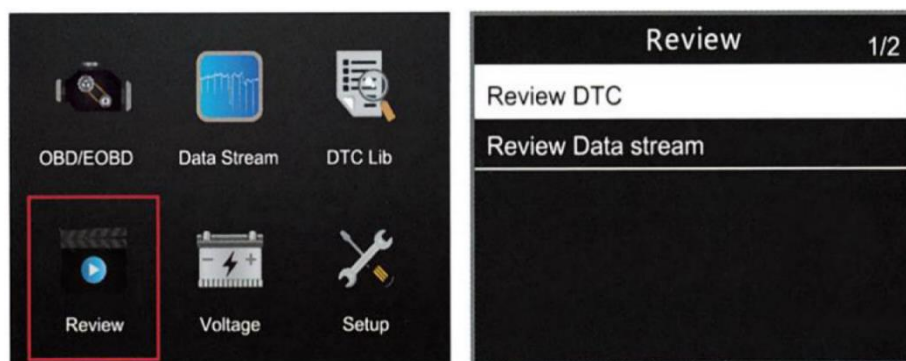
Pretraga kodova grešaka (Fault Code Query)

Izaberite Fault Code Query za pretragu interne baze kodova grešaka. Koristite tastere za smer da izaberete željeni kod i pritisnite OK za prikaz opisa greške.



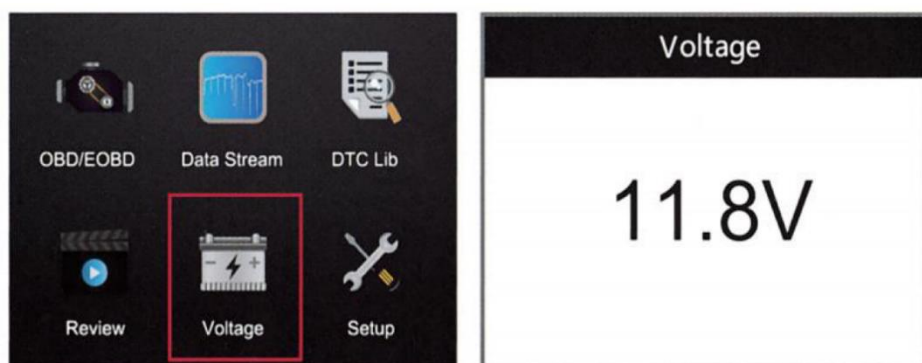
Reprodukcija (Playback)

Funkcija Playback omogućava pregled prethodno zabeleženih podataka o kodovima grešaka i zapisa toka podataka.



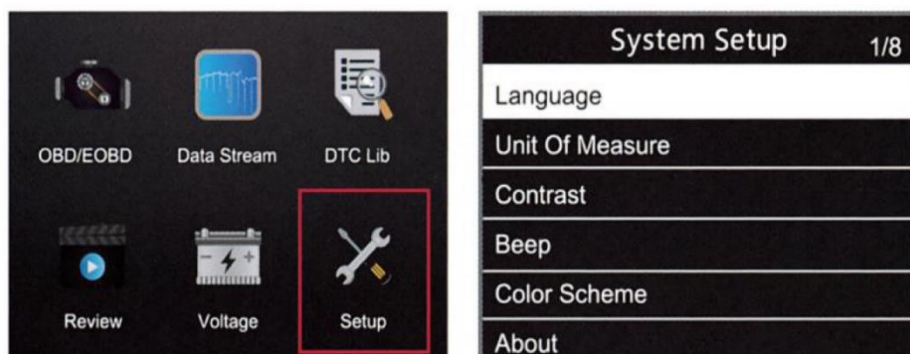
Napon (Voltage)

Izaberite opciju Voltage za prikaz trenutnog napona akumulatora povezanog vozila.



Podešavanja (Settings)

Meni Settings koristi se za podešavanje parametara uređaja kao što su jezik, merne jedinice i sistemske opcije.



NAPOMENE

Ovaj proizvod nije kompatibilan sa električnim vozilima (EV), hibridnim vozilima ili vozilima koja ne podržavaju OBD-II protokol.

Podržani protokoli:

SAE J1850 PWM (41.6 kbaud)
SAE J1850 VPW (10.4 kbaud)
ISO 9141-2 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (fast init, 10.4 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 250 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 250 kbaud)

UPUTSTVO ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne sme odlagati kao ostali kućni otpad u Evropskoj uniji. Da biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno kako biste podržali održivo korišćenje materijalnih resursa.

Ako želite da vratite korišćeni uređaj, koristite sistem za odlaganje i prikupljanje otpada ili kontaktirajte prodavca od koga ste kupili proizvod. Prodavac može prihvatiti proizvod radi reciklaže na ekološki bezbedan način.



Izjava proizvođača da je proizvod u skladu sa zahtevima važećih direktiva Evropske unije.

SR (Cyril.): AUTOFAULT – КОРИСНИЧКО УПУТСТВО

ПРЕДСТАВЉАЊЕ ПРОИЗВОДА

V529 је вишенаменски дијагностички алат за возила који подржава девет стандардних OBD-II / EOBD протокола. Уређај омогућава plug-and-play рад и може брзо да очита кодове грешака возила и радне параметре. Омогућава свеобухватне дијагностичке функције за откривање и анализу кварова мотора. Овај дијагностички алат је компатибилан са већином возила која подржавају OBD-II / EOBD стандард. Пре употребе производа пажљиво прочитајте ово корисничко упутство.

ОСНОВНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- Немојте користити абразивна средства за чишћење производа.
 - Не излажите производ високим температурама и не стављајте га близу отвореног пламена.
 - Не излажите производ директној сунчевој светлости током дужег временског периода.
 - Не покушавајте да растављате или преправљате овај производ. Уређај не садржи делове које корисник може сам да сервисира.
 - Не користите производ по киши или у мокрој окружењу.
 - Ако се производ неће користити дужи временски период, чувајте га на сувом месту, даље од екстремних температура и прашине.
 - Немојте повезивати или одспајати уређај док је контакт возила укључен.
 - Када користите уређај док мотор ради, обезбедите да се возило налази у добро проветреном простору.
-

ПАРАМЕТРИ ПРОИЗВОДА

Радни напон: DC 9–16 V

Радна струја: 48–72 mA

Радна температура: -20 °C до 65 °C

Температура складиштења: -30 °C до 70 °C

Димензије: 155 × 87 × 24 mm

Садржај паковања

Главна јединица (1×)

Додатна опрема (1× сет)

Корисничко упутство (1×)

ГЛАВНЕ ФУНКЦИЈЕ

1. Подржава девет OBD-II / EOBD комуникационих протокола
2. Очитава кодове грешака мотора возила (DTC)

3. Брише кодове грешака мотора
4. Приказује Freeze Frame податке
5. Приказује статус I/M спремности
6. Приказује информације о возилу (VIN и системски подаци)
7. Приказује ток података уживо
8. Очитава напон акумулатора возила
9. Mode 6 тест надзора система у возилу
10. Тест сензора кисеоника
11. Mode 8 тест компоненти
12. Претрага базе кодова грешака
13. Репродукција дијагностичких података
14. Подржава десет језика: енглески, немачки, француски, шпански, италијански, руски, холандски, кинески, јапански и португалски

ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА И КОНТРОЛА



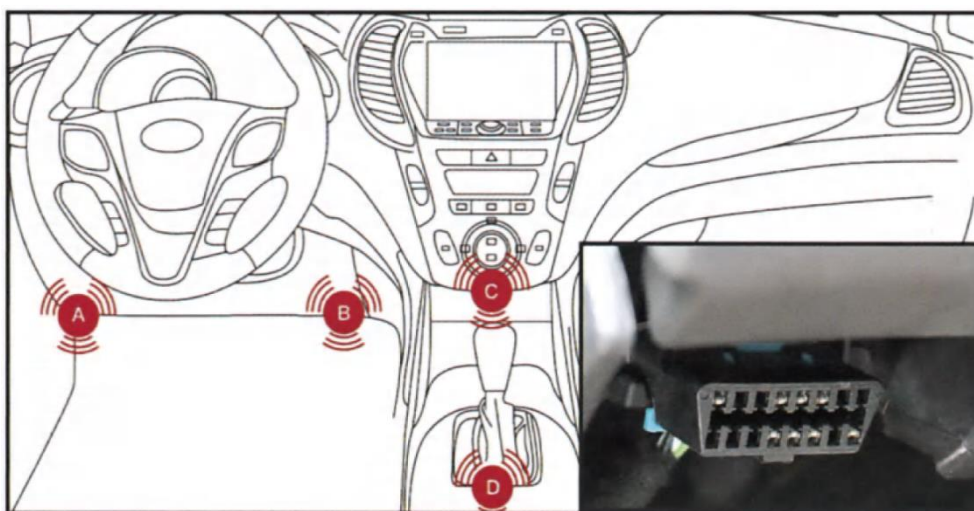
1. Прикључни кабл – користи се за повезивање уређаја са OBD прикључком возила
2. Екран у боји од 2,8 инча (резолуција: 240 × 320)
3. Приказ напона акумулатора
4. Индикатор статуса I/M спремности
5. Тастер Назад / Излаз
6. Тастер Горе
7. Тастер Лево
8. Тастер Десно
9. Тастер Доле
10. Тастер Потврди / ОК
11. Индикатор очитавања кодова грешака
12. Индикатор неуспешног повезивања
13. Индикатор успешног повезивања

ПРЕГЛЕД ВОЗИЛА

Пронађите OBD дијагностички прикључак возила. Локација OBD прикључка разликује се у зависности од модела возила. Обично се налази испод инструмент табле на возачевој страни, близу папучице гаса или иза доњег панела инструмент табле.

Повежите дијагностички алат са OBD прикључком.

Укључите контакт возила или по потреби покрените мотор.



ИНТЕРФЕЈС ПРОИЗВОДА

Главни дијагностички мени

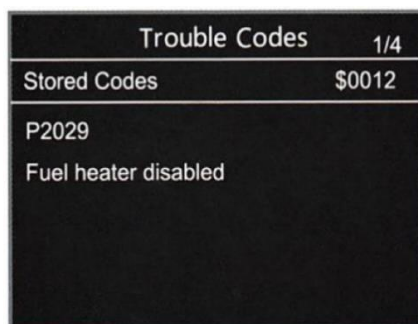
Након повезивања уређаја са возилом, појавиће се главни интерфејс. Изаберите мени “Diagnosis” и притисните тастер ОК да бисте ушли на страницу дијагностичких функција.

Овај мени садржи девет дијагностичких функција. Користите тастере за смер за кретање и избор жељене опције.



Очитавање кодова (Code Reading)

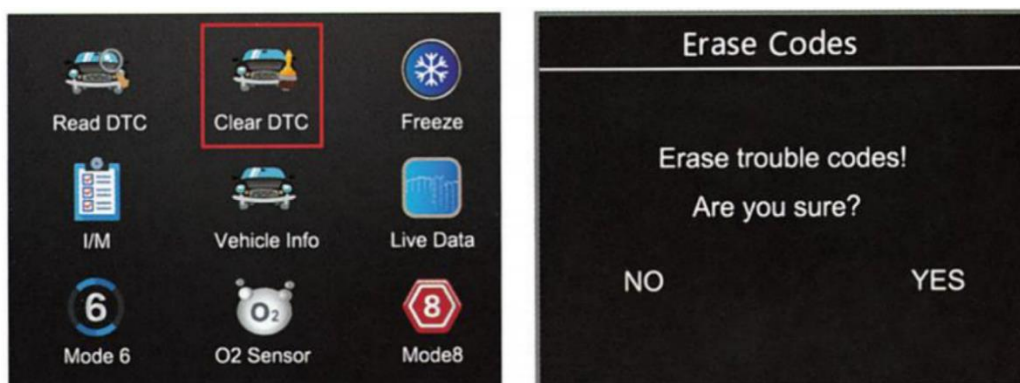
- Изаберите функцију Code Reading за скенирање система мотора возила.
- Ако се открије грешка, уређај ће приказати дијагностички код грешке (DTC) и његов опис.
- Ако постоји више кодова грешака, користите тастере за смер за листање страница.
- Притисните ОК/EXIT за повратак на претходни мени.



Брисање кодова (Clear Code)

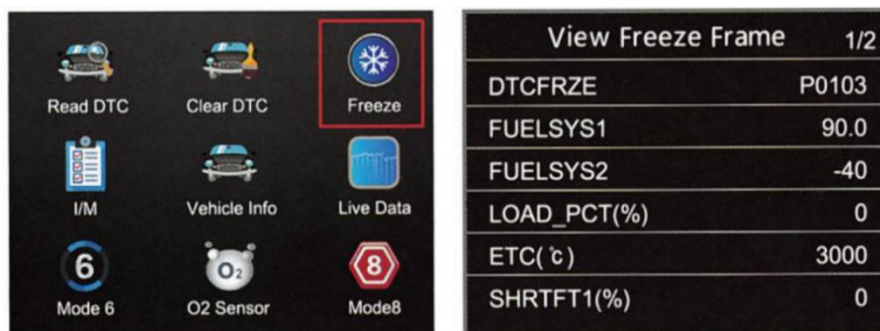
- Изаберите Clear Code за брисање сачуваних кодова грешака.
- Пре брисања кодова појавиће се порука за потврду.
- Након потврде, лампица упозорења мотора (MIL) ће се угасити и кодови грешака ће бити обрисани.
- Ако брисање не успе, угасите мотор и покушајте поново.

Напомена: Брисање кодова грешака може такође обрисати сачуване дијагностичке податке.



Freeze Frame Data

Freeze frame подаци представљају снимак радних параметара возила који ECU возила аутоматски бележи када дође до грешке повезане са емисијама. Ове информације помажу у утврђивању узрока грешке.



Статус I/M спремности

Функција I/M спремности (Inspection / Maintenance readiness) проверава да ли су системи за надзор емисија возила завршили своје самодијагностичке тестове.

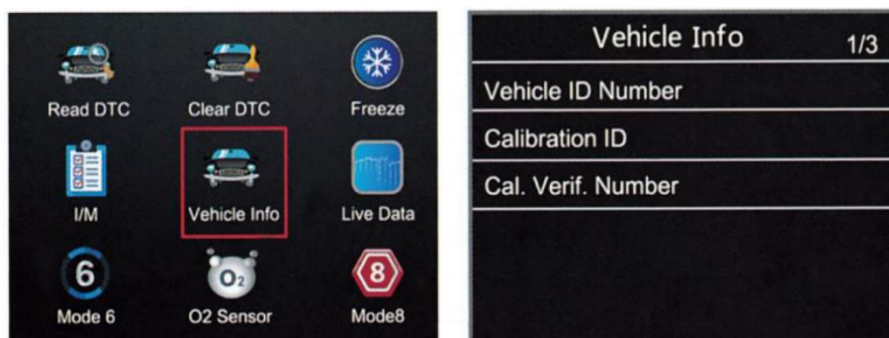
Индикатори статуса:

- OK – Тест надзора је успешно завршен
- INC – Тест надзора није завршен
- N/A – Возило не подржава ову функцију надзора



Информације о возилу

Ова функција приказује информације о возилу, као што су идентификациони број возила (VIN) и други ECU подаци.



Ток података (Data Stream)

Функција Data Stream приказује радне податке мотора и сензора возила у реалном времену.

Read DTC

Clear DTC

Freeze

I/M

Vehicle Info

Live Data

Mode 6

O2 Sensor

Mode8

Data Stream	1/117
DTC_CNT	1
DTCFRZF	P00012
FUELSYS1	CL
FUELSYS2	CL
LOAD_PCT(%)	68.2
ETC(°C)	-50

Mode 6

Изаберите Mode 6 за приказ резултата тестова надзора система за одређене сензоре и компоненте система.

Read DTC

Clear DTC

Freeze

I/M

Vehicle Info

Live Data

Mode 6

O2 Sensor

Mode8

ON-board monitor	1/18
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 1	
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 2	
Exhaust gas sensor monitor bank 1-sensor 3	

Sensor monitor	1/6
No support Test Id 129	
No support Test Id 255	
Rich to lean sensor threshold voltage (constant)	

Sensor value	0/0
Test value	34048
Min Limit	32838
Max Limit	257
Status	Fail
Unit	---

Тест сензора кисеоника

Ова функција читава податке сензора кисеоника како би утврдила да ли сензор ради нормално.

Read DTC

Clear DTC

Freeze

I/M

Vehicle Info

Live Data

Mode 6

O₂ Sensor

Mode8

O₂ monitor test 1/8

O2 bank1 sensor1

O2 bank1 sensor2

O2 bank2 sensor1

O2 bank2 sensor2

O2 bank3 sensor1

O2 bank3 sensor2

O2 Bank1 sensor1 1/10

Rich-lean threshold

Lean-rich threshold

Low for switch

High for switch

Rich-lean threshold

Lean-rich threshold

Rich-lean threshold

Test value 0.500

Min Limit 0.250

Max Limit 0.000

Status Fail

Unit V

Mode 8

Mode 8 омогућава тестирање одређених компоненти и актуатора које подржава систем возила.

Read DTC

Clear DTC

Freeze

I/M

Vehicle Info

Live Data

Mode 6

O₂ Sensor

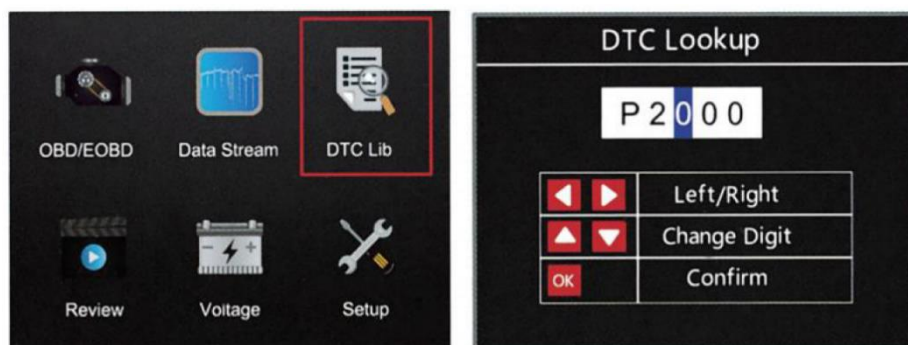
Mode8

Component test 1/1

Evaporative system leak test

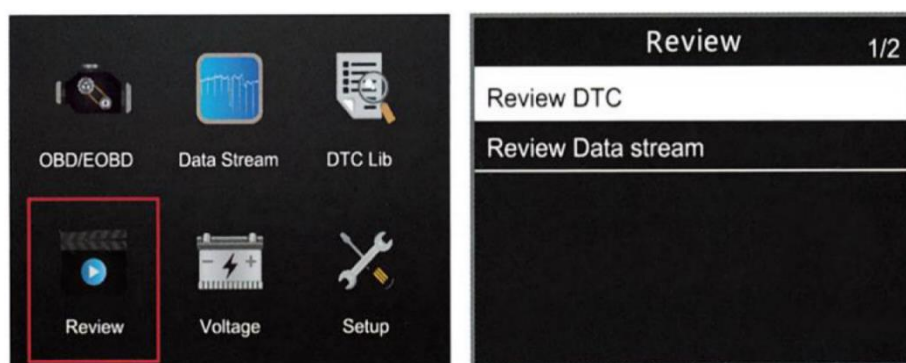
Претрага кодова грешака (Fault Code Query)

Изаберите Fault Code Query за претрагу интерне базе кодова грешака. Користите тастере за смер да изаберете жељени код и притисните ОК за приказ описа грешке.



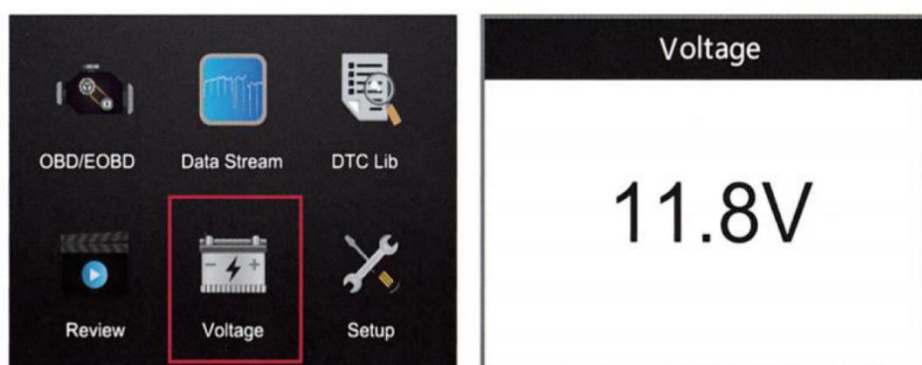
Репродукција (Playback)

Функција Playback омогућава преглед претходно забележених података о кодовима грешака и записа тока података.



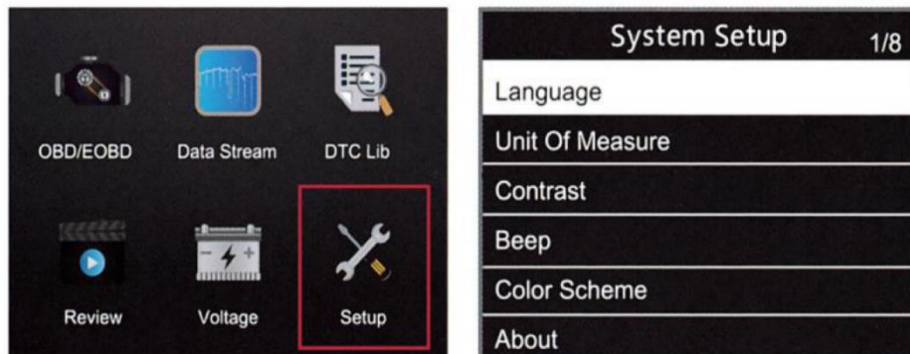
Напон (Voltage)

Изаберите опцију Voltage за приказ тренутног напона акумулатора повезаног возила.



Подешавања (Settings)

Мени Settings користи се за подешавање параметара уређаја као што су језик, мерне јединице и системске опције.



НАПОМЕНЕ

Овај производ није компатибилан са електричним возилима (EV), хибридним возилима или возилима која не подржавају OBD-II протокол.

Подржани протоколи:

SAE J1850 PWM (41.6 kbaud)
SAE J1850 VPW (10.4 kbaud)
ISO 9141-2 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (5 baud init, 10.4 kbaud)
ISO 14230-4 KWP2000 (fast init, 10.4 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 500 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (11-bit ID, 250 kbaud)
ISO 15765-4 CAN (29-bit ID, 250 kbaud)

УПУТСТВО ЗА РЕЦИКЛАЖУ И ОДЛАГАЊЕ:



Ова ознака значи да се производ не сме одлагати као остали кућни отпад у Европској унији. Да бисте спречили потенцијалну штету по животну средину или здравље људи услед неконтролисаног одлагања отпада, рециклирајте одговорно како бисте подржали одрживо коришћење материјалних ресурса. Ако желите да вратите коришћени уређај, користите систем за одлагање и прикупљање отпада или контактирајте продавца од кога сте купили производ. Продавац може прихватити производ ради рециклирања на еколошки безбедан начин.



Изјава произвођача да је производ у складу са захтевима важећих директива Европске уније